

ДОКУМЕНТ S/876

Каблограмма Посредника Организации Объединенных Наций от 9 июля 1948 года на имя Генерального Секретаря, с препровождением ответа арабских государств на предложение Посредника о продлении перемирия

[Подлинный текст на английском языке]

9 июля 1948 года

Следует полный текст ответа, полученного Посредником сегодня утром от его представителя в Каире:

«Политический комитет Лиги арабских государств подверг весьма внимательному изучению предложение Посредника Объединенных Наций относительно продления перемирия и учел те причины, которые по мнению Посредника оправдывают такое продление. В этом отношении Комитет должен напомнить, что арабские государства были вынуждены 15 мая с. г. прибегнуть к военному вмешательству в Палестине в ответ на призыв арабского населения, составляющего подавляющее большинство, чтобы положить конец резне, организованной сионистскими террористами и являющейся преступлением как против арабов, так и против всего человечества, восстановить в стране законность и порядок и обеспечить ее жителям пользование всеми правами, вытекающими из независимости, а также правом самоопределения.

Именно благодаря этому вооруженному вмешательству удалось спасти много арабских жизней и восстановить мир, законность и порядок в районах, оккупированных арабской армией.

Несмотря на то что преимущество было тогда на стороне арабских армий, арабские государства приняли резолюцию Совета Безопасности от 29 мая с. г., предлагавшую им согласиться на четырехнедельное перемирие, чтобы дать возможность Посреднику Объединенных Наций выполнить порученные ему функции. Они это сделали только для того, чтобы доказать свою добрую волю и дать лишнее подтверждение своего искреннего желания проявить сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в деле выработки справедливого разрешения Палестинской проблемы.

Однако опасения арабов, что положения перемирия будут неизбежно нарушены сионистами, оказались вполне обоснованными. На деле, несмотря на эти условия, сионисты продолжали агрессивные действия против арабов в оккупированных ими районах и на протяжении всего срока перемирия неизменно преследовали свою политику нелегального ввоза иммигрантов, оружия и боеприпасов, чему наблюдатели Организации Объединенных Наций являются свидетелями. Они также заняли целый ряд деревень и пунктов, не бывших в их руках в момент прекращения огня. Кроме того, они усилили свою агрессивную деятельность против местных жителей, сжигая их деревни и урожай в различных районах страны. Они чинили зверства против мирных обывателей, грабили их дома и имущество и заставляли их работать по возведению

укреплений, рыть окопы и выполнять другую тяжелую работу.

Все эти действия, являющиеся нарушением духа и буквы резолюции Совета Безопасности от 29 мая, а также и принятых обеими сторонами условий перемирия, были доведены до сведения Посредника Объединенных Наций.

Фактически, такое явное нарушение перемирия было само по себе достаточным основанием для немедленного возобновления военных действий арабскими государствами. Все же, хотя и дорогой ценой, они выдержали характер и не нарушили мира, чтобы дать Посреднику Организации Объединенных Наций необходимое время для выполнения его задачи по мирному урегулированию положения. К сожалению, предложенное Посредником решение, основанное на продлении status quo, имеющего целью раздел и создание еврейского государства, обмануло надежды арабов. Совершенно очевидно, что status quo, на котором основывался Посредник в своих предложениях, есть результат террористической деятельности сионистов, поощряемых колебаниями и нерешительной политикой бывшей державы-мандатария в отношении поддержания законности и порядка, что не только дало возможность сионистским бандам собрать огромные силы, возвести мощные укрепления в различных районах страны и внезапно напасть на мирное население, но и занять без боя много городов и деревень, а также значительных областей.

Посредник несомненно полностью учитывает, что существо спора заключается в вопросе раздела и в установлении еврейского государства. Таким образом, предложение принять status quo за основу переговоров в целях мирного и окончательного разрешения проблемы конечно несовместимо с принципами справедливости и демократии и наносит ущерб постоянным интересам населения страны. Кроме того, продление перемирия при настоящих условиях затян timer status quo, взятый Посредником за основу его предложения. Все эти факторы отдаляют нас от цели, преследуемой Посредником, каковая заключается в том, чтобы изыскать способ мирного и справедливого решения вопроса.

Далее, сионисты неуклонно ведут работу по организации и укреплению своего государства и нет надежды на то, что они окажут содействие в мирном урегулировании вопроса, каковое является целью перемирия. Это подтверждается меморандумом Посредника от 5 июля, где изложены его замечания по поводу арабских контрпредложений.

В этом меморандуме Его Превосходительство заявляет о своей полной уверенности в том, что нет никакой надежды убедить евреев отказаться от своего отдельного культурного и политического существования и согласиться на слияние в унитарное государство. Ввиду этого, вряд ли разумно рассчитывать, особенно при наличии такого рода уверенности, что продление перемирия приведет к желательному мирному урегулированию вопроса. Напротив, такого рода продление перемирия будет лишь способствовать усилению агрессивной деятельности сионистских террористов — что несомненно обострит и без того серьезное положение и не послужит делу мира.

В самом деле, продление перемирия при таких условиях наносит ущерб интересам арабов, составляющих большинство. Фактически, более четверти миллиона арабского населения страны, под давлением террора, анархии и неустойчивого положения, созданных сионистами, было вынуждено бросить свои очаги и имущество и превратиться, после того как сионисты ограбили их дома и забрали все их имущество, в обездоленных беженцев в арабских государствах. В то же время, в результате перемирия, двери Палестины широко распахнулись для неограниченной еврейской иммиграции, которая за четыре недели перемирия достигла непревзойденного в истории страны уровня. Таким образом, вполне естественно, что сионисты приветствуют продление перемирия, так как, помимо того что такое положение способствует совершению ими насилий и ограблению ими своих арабских соседей, равно как и росту неограниченной иммиграции евреев, оно также является помехой восстановлению мира и безопасности.

Ничто не удовлетворило бы так арабов, являющихся ярыми поборниками мира, как прекращение кровопролития и разрешение всех вопросов мирными средствами, но невозможность убедить еврейское меньшинство отказаться от политических притязаний, на что неоднократно указывал Посредник, и его решимость навязать свою волю путем террора и принуждения подавляющему большинству населения страны, принадлежащему к арабской национальности, а также связанное с этим нарушение условий перемирия и использование перерыва в военных действиях, как средства для усиления агрессии против арабов и наводнения страны сплошным потоком иммигрантов, — повелительно требуют от арабских государств не соглашаться на продление перемирия при настоящих условиях и принять все необходимые меры, чтобы этим условиям положить конец. Но это не должно исключать дальнейших усилий Посредника, ни внесения им, в порядке выполнения своих функций, новых предложений».

ДОКУМЕНТ S/878

Каблограмма Посредника Организации Объединенных Наций от 9 июля 1948 года на имя Генерального Секретаря, с его призывом к заинтересованным сторонам о безоговорочном прекращении огня в Палестине на десятидневный срок

[Подлинный текст на английском языке]

9 июля 1948 года

9 июля 1948 года Посредник обратился к заинтересованным сторонам со следующим призывом:

«Считаю повелительно необходимым немедленно отправиться в Лейк Соксес для представления Совету Безопасности Организации Объединенных Наций полного доклада о моих переговорах и об ответах арабов и евреев на ряд моих предложений. Я в частности чрезвычайно огорчен тем,

что мое предложение о продлении перемирия было отклонено арабскими представителями. По этому поводу я позволяю себе указать вам на резолюцию Совета Безопасности от 7 июля, обращаясь со срочным призывом к заинтересованным сторонам принять в принципе продление перемирия на срок, который может быть установлен по соглашению с Посредником. В настоящее время Совет Безопасности поглощен обсуждением соответствующих мероприятий для обеспечения мира в Палестине, и я намерен, в связи с этим, полностью предоставить свои услуги в распоряжение Совета Безопасности. Рассчитываю вернуться из Лейк Соксес на Ближний Восток через несколько дней, чтобы возобновить мои посреднические усилия. По вышеизложенным причинам, действуя во имя мира и интересов населения Палестины, как арабского, так и еврейского, и озабоченный серьезным вопросом сохранения Иерусалима, я обращаюсь с настоящим срочным призывом к обеим сторонам о безоговорочном прекращении огня в Палестине на десятидневный срок, считая с полудня субботы 10 июля 1948 года по среднему гринвичскому времени. Горячо надеюсь, что обе стороны докажут свое подлинное стремление к установлению мира в Палестине своим согласием отозваться на этот срочный призыв и сообщат мне об этом в кратчайший срок в мою штаб-квартиру на Родосе».

Граф БЕРНАДОТТ

ДОКУМЕНТ S/ 880

Письмо вице - председателя Высшего арабского комитета и председателя делегации палестинских арабов при Организации Объединенных Наций от 8 июля 1948 года на имя Председателя Совета Безопасности

[Подлинный текст на английском языке]

8 июля 1948 года

30 марта 1948 года Совет Безопасности принял резолюцию, предлагавшую «Еврейскому агентству для Палестины и Высшему арабскому комитету назначить представителей в Совет Безопасности для заключения перемирия между арабской и еврейской общинами в Палестине».

На основании этого приглашения представители Высшего арабского комитета и Еврейского агентства принимали участие в прениях Совета Безопасности по палестинскому вопросу.

Все чередовавшиеся председатели Совета Безопасности обращались при открытии заседания к представителям евреев как к представителям Еврейского агентства. Вчера Вы, Ваше Превосходительство, на Вашем посту Председателя, впервые употребили новое обращение.

Мы не могли не заметить благорасположения и поддержки со стороны Вашей делегации делу евреев, — что переходило в явное пристрастие, — и мы отнюдь не намерены подвергать критике то отношение, которое Вы имеете полное право проявлять как представитель Украинской ССР. Мы должны, однако, указать, что как Пред-